

M213: Trierer Silvester

0,1 nû tuont mir eine stille .
0,2 durch eines guoten liedes willen .
0,3 sô wile ich iuch von einen gotelichen dingen .
0,4 eine vile süeze rede vüre bringen .
0,5 ir sulet sie vile gerne vernemen .
0,6 ouch mac iuch vile wole gezemen .
0,7 ze hoerene alle vrümicheit .
0,8 die tumben dunket iz arbeit .
0,9 sulen sie iemer iht gelern .
0,10 oder ire wîsheit gemêren .
0,11 die sint unnütze .
0,12 unde pflegent niet guoter witze .
0,13 daz sie ungerne hoerent sagen .
0,14 dannen sie vile wole mohten haben .
0,15 wîsheit unde êre .
0,16 unde hülfe ouch der sèle .
0,17 iz wirbet in disen gezîten .
0,18 ein gewoneheit wîten .
0,19 genuoge erdenkent in lügene .
0,20 unde vüegent die zesamene .
0,21 mit schopflîchen worten .
0,22 ich vürhte vile harte .
0,23 daz die sèle dâr umbe müeze brinnen .
0,24 iz is al wider gotes minnen .
0,25 unde lêret man die lügene die kint .
0,26 die nâch in künftic sint .
0,27 die wollent sie alsô behaben .
0,28 unde wollent sie vüre wâr sagen .
0,29 lügene unde übermuot .
0,30 die sint zuo der sèle enbore guot .
0,31 die wîsen hoerent dâr ungerne abe sagen .
0,32 nû vâhen wir dit guote liet ane .
0,33 die rîche die stuonden lære .
0,34 die küenen Rômære .
0,35 erweleuten sente Helenen sun .
0,36 den tiuren Constantinum .
0,37 der küninc was heiden .
0,38 unde was doch sô wole bescheiden .

- 0,39 alle rehte dinc die wâren ime liep .
0,40 wen des gewâren gelouben ne kante er niet .
0,41 unze in ime vile genôte .
0,42 got eroffenete .
0,43 von sînen genâden iz quam .
0,44 daz der hêrre siechen began .
0,45 daz dem gewaltigen manne .
0,46 ze grôzer sällicheite quam .
0,47 her wart dâr mite gewîset .
0,48 den wec zuo dem paradîse .
0,49 sîn unmaht die was aber sôgetân .
0,50 in der werlte ne was nechein man .
0,51 der ime dâr zuo vrume mohte sîn .
0,52 alle arzâte die schiuheten in .
0,53 wen ein êbrêisch man .
0,54 der sprach “hêrre woltes mînen rât hân .
0,55 unde wollet ir mir gevollen .
0,56 sô gebietet iuwern heimelîchen holden .
0,57 daz sie gewinnen al di kindelîn .
0,58 die in zwein jâren geboren sîn .
0,59 enbinnen iuwerme rîche .
0,60 daz wizzent wârlîche .
0,61 in der bluote sal ich iuch baden .
0,62 sô müget ir den lîp wider haben .
0,63 ne mache ich iuch niht gesunt oder heilen .
0,64 sô lâzet mich entweder hâhen oder steinen .”
0,65 dô dit mære bequam .
0,66 in die burc überal .
0,67 manic Rômære .
0,68 wart erstrûbet sêre .
0,69 daz ire wênigen kindelîn .
0,70 al verloren solten sîn .
0,71 nâh des arzâtes râte .
0,72 der küninc vile drâte .
0,73 sînen boten sante .
0,74 zuo Italien in deme lande .
0,75 unde hiez die kindelîn gewinnen .
0,76 îlente vüre sich bringen .
0,77 daz wart schiere getân .
0,78 dô iz der küninc gebôt dô muoste iz ergân .
0,79 dô sie alle gesamenet wâren .
0,80 unde di muotere ze Rôme quâmen .
0,81 unde in kunt wart getân .
0,82 wie iz dâr umbe solte ergân .
0,83 dô begunden sie algemeine .
0,84 klagen unde weinen .
0,85 vile wunderensêre .
0,86 vore dem palase des hêrren .

0,87 als iz der küninc erhörte .
0,88 dô erquam her es vile harte .
0,89 her sprach “ich ne weiz waz daz meinet .
0,90 daz daz liut sô sêre klaget unde weinet .
0,91 ich ne mac dit mort niet getuon .
0,92 heizet sie balde von dem –[...] .”
0,93 –[...] jugent verloren sal –[...] .
0,94 dô sprach der küninc rîche .
0,95 vile harte tugentlîche .
0,96 “mir ist ein übel rât getân .
0,97 ich ne wile ir niuwet lâzen slân .
0,98 bezzer ist daz ich eine ersterbe .
0,99 danne durch mich verwerde .
0,100 alsus manic kindelîn .”
0,101 dô sprach der küninc Constantîn .
0,102 “Rômære wîlen des sites pfâgen .
0,103 in swelich lant wir quâmen .
0,104 daz sich wider uns satzte .
0,105 swenne wir iz bedwungen hatten .
0,106 swie vile der manne erstürbe .
0,107 mit den swerten erslagen würde .
0,108 wîp unde kint liezen wir genesen .
0,109 den ne wolten wir nechein übel wesen .
0,110 solten wir unse eignen geburt nû erslân .
0,111 daz wäre wider unsen êren getân .”
0,112 her gebôt sînen kamerären .
0,113 die trûric dar kumen wæren .
0,114 daz man in gewant unde spîse gæbe .
0,115 unde tæte sie vroelîche dannen kêren .
0,116 “alsus getânes arzetuomes stiure .
0,117 ne gere ich niht” sprach der tiure hêrre .
0,118 dô dit kunt was getân .
0,119 zuo lande huoben si sich sân .
0,120 des vröuweten sich wærlîche .
0,121 die engele in himelrîche .
0,122 daz der heidene man .
0,123 sô guoten willen ie gewan .
0,124 iz ne wart gevristet niht langer .
0,125 sîne genâde ime got sante .
0,126 dô der küninc des nahtes an sînem bette lac .
0,127 vile michel was sîn unkraft .
0,128 dô erschinen ime die hêrren .
0,129 die gotes boten beide .
0,130 sente Peter unde sente Paulus .
0,131 Silvester hiez der bâbes .
0,132 der in sint bekérte .
0,133 unde den rehnen gelouben lêrte .
0,134 offenlîche her sie ane sach .

- 0,135 sente Peter ime zuo sprach .
0,136 “dû siuches nû vile lange .
0,137 mit grôzen sühten bist dû bevangen .
0,138 dû suoches werltlîche arzâte .
0,139 nû tuo als ich dir râte .
0,140 bî Rôme ist ein man .
0,141 deme salt dû werden undertân .
0,142 den Tarquinius vertreip .
0,143 michel ist sîn arbeit .
0,144 in eineme hole ist her verborgen .
0,145 grôz sint sîne sorge .
0,146 her is geheizen Silvester .
0,147 dîn geistlîche vater wirdet her .
0,148 tuo also her dich lêre .
0,149 unde volge deme heiligen hêren .
0,150 her machet dir ein bat .
0,151 ze wâre ich dir daz sagen mac .
0,152 daz dû in einer lützelen stunt .
0,153 an dîneme lîbe wirdes gesunt .”
0,154 kûme erbeite der küninc hêre .
0,155 unz ime der morgensterre .
0,156 kunte den tac .
0,157 dô sante her sîne boteschaf .
0,158 nâch dem heiligen manne .
0,159 unde also der bote hine quam .
0,160 dâ her den bâbes an sach .
0,161 gezogenlîche her zuo ime sprach .
0,162 “hêrre durch minne unde durch liebe .
0,163 sô salt dû kumen schiere .
0,164 Constantîne deme küninge .
0,165 der gehabet sich leider übele .
0,166 dû ne salt niet sûmen .
0,167 wande er erbeitet dîn lebentinc kûme .”
0,168 der bâbes was gereht unde gare .
0,169 vile williclîche huop her sich dare .
0,170 her wânte daz her solte ersterben .
0,171 durch got gemartelet werden .
0,172 sîne kardenâle .
0,173 die sorgeten ze wâre .
0,174 dô trôste sie der bâbes guote .
0,175 mit stætelîchem muote .
0,176 her sprach wir [...] -[...] .
0,177 dô her gesach den heiligen man .
0,178 vile schône her in grüezen began .
0,179 “Silvester” sprach her “lieber man .
0,180 dû hâs vile übele getân .
0,181 daz dû mich daz hæle .
0,182 daz dû sô guot arzât wäre .

- 0,183 daz dû niet ne quæme in zît .
0,184 unde gehülfes mir wider an den lîp .
0,185 sô tæte ich dich ze Rôme hêre .
0,186 gewaltic maniger êren .
0,187 unde alle dîne holden .
0,188 die diz entvâhen wolten .
0,189 den gæbe ich grôze rîchheit .
0,190 ich vergülte dir dîn arbeit .”
0,191 der heilige bâbes .
0,192 der antwurte ime des .
0,193 “hêrre wer hât dir gesaget daz .
0,194 daz ich sî arzât .
0,195 daz wizze unser trehtîn .
0,196 daz ich iz niet ne bin .
0,197 noch nie werltîches arzetuomes ne pflac .
0,198 unz an disen hiutigen tac .”
0,199 dô sprach der küninc Constantîn .
0,200 “die rede en sal niet sô sîn .
0,201 mir erschinen hînaht zwêne manne .
0,202 zwein goten gelîch getân .
0,203 die trôsten mich dâr zuo .
0,204 ob dû iz woltes tuon .
0,205 dû kundes mich wole geheilen .
0,206 unde von mînen sünden gereinen .”
0,207 dô sprach der sâlige bote .
0,208 “iz ne wâren niet wen zwêne gote .
0,209 iz wâren zwêne gotes knechte .
0,210 volge in sô tuos dû rehte .”
0,211 dô vrâgete der küninc hêre .
0,212 ob sie iergen gemâlet wâren .
0,213 her sprach “ire antlitze wâren sô rehte wole getân .
0,214 ich gesæhe sie aber gerne daz ist wâr .”
0,215 der bâbes viel nider an sîne venje .
0,216 dô betete her ûf ze himele .
0,217 daz got durch sîne güete .
0,218 den küninc geheilete .
0,219 an lîbe an der sêlen .
0,220 unde her in wolte bekêren .
0,221 von der starken heidenschefte .
0,222 mit des heiligen geistes krefte .
0,223 unde her sînen armen holden .
0,224 vride machen wolte .
0,225 wande sie liten vile michele noete .
0,226 vore der heidene übermuote .
0,227 alse dit gebet was getân .
0,228 ûf huop her sich sân .
0,229 dô hiez her sînen kappellân .
0,230 sente Peters bilede unde sente Paules dar vüre tragen .

- 0,231 unde liez den küninc schouwen .
0,232 ob her mohte getrûwen .
0,233 ob sie den hêren gelîch wären .
0,234 dô sprach der küninc mære .
0,235 “dit sint die selben manne .
0,236 die ich hînaht gesehen hân .
0,237 der eine der was grâ .
0,238 also her nû schînet dâ .
0,239 der andere der was kale .
0,240 ich bekenne sie beide harte wole .”
0,241 dô sprach der heilige man .
0,242 “nû salt dû grote werden undertân .
0,243 unde volgen sîner lêren .
0,244 dit sint die selben hêren .
0,245 die dich an deme lîbe machent gesunden .
0,246 unde die dich von der sèle sünden entbindent .
0,247 sô bin ich der arzât .
0,248 der diz gotes wort vore saget .”
0,249 der bâbes hiez eine toufe tragen .
0,250 her sprach “nû salt dû in des namen baden .
0,251 die den himel ûf heltet .
0,252 unde der erden weltet .
0,253 der bekennet al die dinc .
0,254 die dâ enzwüschen sint .
0,255 sus sulen sie al genesen .
0,256 die sîne kint willent wesen .
0,257 swer in der toufe wirdet gereinet .
0,258 der ist in dem êwigen lîbe geheilet .
0,259 sô salt dû keiser hêre .
0,260 volgen mîner lêre .
0,261 dû hâs vite wider gotes hulden getân .
0,262 dû hieze die kristenheit erslân .
0,263 unde vergüzze der martelære bluot .
0,264 –[...] harte guot rât .”
0,265 swaz der bâbes geriet .
0,266 der keiser iz allez ane gienc .
0,267 her geloubete vaste ane got .
0,268 úz zôch her den pfellelinen roc .
0,269 einen wüllinen leite her ane sich .
0,270 harte bezzerte her sich .
0,271 her was vite stæte .
0,272 aller guottæte .
0,273 her wart ein lobelicher man .
0,274 also iz gute von himele wole gezam .
0,275 dô der sibende tac quam .
0,276 der bâbes in mit der hant nam .
0,277 selbe her mit ime gienc .
0,278 dâ her die kristenheit entvienc .

- 0,279 zuo der toufe dô quam .
0,280 manic geistlîcher man .
0,281 die lâsen unde sungen .
0,282 daz beste daz sie kunden .
0,283 des gewâren gelouben her verjach .
0,284 den leiden tiuvel her versprach .
0,285 alsus redete der keiser Constantin .
0,286 “mîne dinc die müezen alle an gote sîn .
0,287 meister wole getrûwe ich dir dâr zuo .
0,288 allez daz dû wilt daz ich daz tuon .
0,289 in der wâren minne .
0,290 des beginne ich nâch dîneme willen .”
0,291 der bâbes segenete den brunnen .
0,292 dô wart die meiste wünne .
0,293 die dâ vore ze Rôme ie geschach .
0,294 den gelouben her ime vore sprach .
0,295 wole geviel ime der rât .
0,296 abe wuosch her die alten meintât .
0,297 her besoufete in drîe stunt .
0,298 dô wart her harte wole gesunt .
0,299 dô her die kristenheit entvienc .
0,300 die hût ime gare entviel .
0,301 ime wart al der lîp sîn .
0,302 als ein niuwegeboren kindelîn .
0,303 her wart schoene unde gesunt .
0,304 der küninc rief an der stunt .
0,305 daz got gewisse wäre .
0,306 ein gewârer heilære .
0,307 dô minnete der keiser hêre .
0,308 al geistlîche lêre .
0,309 her wart gute undertân .
0,310 als iz sîneme heiligen namen wole gezam .
0,311 den armen was her vile holt .
0,312 her gap in silber unde golt .
0,313 die küninclîchen gewâete .
0,314 her was durch got vruo unde spâte .
0,315 daz lârte in sîn meister .
0,316 der bâbes sente Silvester .
0,317 der wolv der wart ze schâfe .
0,318 Rômære die muosten lâzen .
0,319 al ire apgot .
0,320 also der küninc selbe gebôt .
0,321 ze Rôme wart sanc unde lop .
0,322 dit wolte unser hêrre got .
0,323 an dem anderen tage .
0,324 als ich nû wile sagen .
0,325 dô gerwete sich der bâbes .
0,326 in dem münstere sente Petris .

- 0,327 mit aller sîner antreite .
0,328 von der obersten wîsheit .
0,329 sanc her eine messe .
0,330 die got von himele wole wesse .
0,331 der keiser Constantinus .
0,332 der betete alsus .
0,333 “ô wole dich der alwaltige got .
0,334 dû mich von der heidenscheffe hâs erlôst .
0,335 ich bevelhe dir hêrre .
0,336 mînen lîp unde mîne sêle .”
0,337 dô der segen was getân .
0,338 mit handen nam in der heilige man .
0,339 unde sâzen an daz gerichte .
0,340 unde rihten eine pfahte .
0,341 des was der kristenheite nôt .
0,342 der rîche keiser gebôt .
0,343 daz man die heidenschaf verschielte .
0,344 unde die kristenheit ane gienge .
0,345 daz was sîn edictum .
0,346 dô êreten sie den gotes sun .
0,347 Merkurius wart verschupfet .
0,348 die kristenheit vüre gezücket .
0,349 der apgote sie niht mîr ne pflegeten .
0,350 an einen got sie beteten .
0,351 die dâr liez gewerden .
0,352 den himel unde die erden .
0,353 der ist ein gewâr heilære .
0,354 des vröuwete sich manic Rômære .
0,355 dô stalte der küninc hêre .
0,356 ze Rôme grôz êre .
0,357 her satzte sînes selbes hov .
0,358 also her von rehte solte stê noch .
0,359 her berihte dem bâbese sînen stuol .
0,360 als her von rehte solte tuon .
0,361 her satzte im ûf die krônen .
0,362 dit gap her ime ze lône .
0,363 unde entvienc sie wider von sîner hant .
0,364 unde liez ime den gewalt .
0,365 daz her iemer meister wäre .
0,366 über alle irdische rihtære .
0,367 her berihte widemen unde zehenten .
0,368 daz man gute dâr mite dienete .
0,369 her berihte bischove unde êwarten .
0,370 daz sie daz liut bewarten .
0,371 her berihte patriarchen unde kardenâle .
0,372 unde alle die under in wâren .
0,373 unde al geistlich leben .
0,374 in welicher gehôrsame sie solten wesen .

- 0,375 unde daz Rôme ein houbet wäre .
0,376 al der die der kristenheite bejæhen .
0,377 der keiser hêre .
0,378 her rihte ouch mère .
0,379 her gebôt daz man der apgote hûs lieze stân .
0,380 die dâr wären sô lustsam .
0,381 daz sie dâr zuo tohten .
0,382 daz man gote dâr inne gedienen mohte .
0,383 sumelîche her sparte .
0,384 genuoge her der brante .
0,385 dô der tiuvel des verhangte .
0,386 daz her iz niet ne ante .
0,387 dô wart der kristenheite êre .
0,388 breit unde mère .
0,389 sehs tage her an deme gerihte saz .
0,390 die buoch sagent uns daz .
0,391 an deme sibenden tage .
0,392 also wir iz gelesen haben .
0,393 der keiser hêre .
0,394 dô rihte her ouch mère .
0,395 her satzte der rittere leben .
0,396 in wielicher ordenunge sie sulen wesen .
0,397 daz sie daz swert umbe gurten .
0,398 unde daz kriuze dâr ane vuorten .
0,399 besielet in deme swerte .
0,400 wider des tiuveles geverte .
0,401 daz sie den armen vogete wären .
0,402 der witewen unde weisen pflægen .
0,403 unde ob die in decheinen noeten wären .
0,404 daz sie in helfe bärn .
0,405 daz sie die kristenheit beschermeten unde bevogeten .
0,406 an des segenes ende .
0,407 der keiser an eine hoehe trat .
0,408 einer stille her bat .
0,409 her sprach “nû vernemet ir Romanî .
0,410 nû mügen wir wole vrô sîn .
0,411 daz uns got hât gegeben .
0,412 dit wünniclîche leben .
0,413 her geruohte sich ze erbarmene .
0,414 über uns vile armen .
0,415 unde sante uns sînes selbes sun .
0,416 ze erloesene von den sünden .
0,417 êr beteten wir algemeine .
0,418 an holz unde an steine .
0,419 daz was des tiuveles getroc .
0,420 nû tuot iz durch got .
0,421 lât iuch riuwen daz ir wider ime hât getân .
0,422 unde weset ime gehôrsam .

- 0,423 der iuch von nihte geschaffen hât .
0,424 an sînen genâden al unse leben stât .
0,425 den himel unde die erden .
0,426 die hiez er beide gewerden .
0,427 her heizet unse rehte vater unde wir sîn sîne kint .
0,428 alle die ime gehôrsam sint .
0,429 die besitzent sîn rîche .
0,430 nû sulet ir wider grîfen .
0,431 zuo iuwerme schepfære .
0,432 unde lâzet iu wesen unmære .
0,433 die vile boesen apgot .
0,434 die unse vatere hânt gemachet .
0,435 swer sie in daz viur wirfet .
0,436 unde in dâr ûz niene hilfet .
0,437 sie müezen al ze pulvere verbrinnen .
0,438 waz mohten wir an den geminnen .
0,439 swaz mennischen hant mac gemachen .
0,440 daz mac och mennischen hant wole zebrechen .
0,441 sie habent ougen unde ne sehent niet .
0,442 sie ne bekennent daz vinstere noch daz lieht .
0,443 sie habent ôren .
0,444 unde ne mügen niet gehoeren .
0,445 sie ne haben necheine kraft .
0,446 sie ne wizzen tac noch naht .
0,447 sie ne mügen mit den munde .
0,448 gesprechen zuo necheiner stunte .
0,449 sich ne üebe der tiuvel dâr inne .
0,450 sie hânt kele âne stimme .
0,451 houbet noch hende .
0,452 en mügen sie niergen gewenden .
0,453 sie habent vuoze âne ganc .
0,454 sie ne habent sin noch gedanc .
0,455 sie sint bitalle unreine .
0,456 nû sulet ir algemeine .
0,457 gelouben an den got .
0,458 den Silvester hât geprediget .
0,459 gehabet iuch zuo den heiligen Kriste .
0,460 der ist ein gruntveste .
0,461 aller guoter ding .
0,462 zuo ime sô habet minne .
0,463 der ist daz anegenge unde daz ende ."
0,464 sie huoben ûf ire hende .
0,465 unde lobeten mînen trehtîn .
0,466 der michelen genâden sîn .
0,467 der her zuo in hæte getân .
0,468 also wir die buoch hoeren sagen .
0,469 ir wart getoufet an der stunt .
0,470 mér denne siben tûsent .

- 0,471 âne wîp unde âne kint .
0,472 dit wâren lobelîche dinc .
0,473 “edele keiser Constantîn .
0,474 dir enbiutet dîn muoter holden muot .
0,475 heil unde alles liebes genuoc .
0,476 unde loben des den êwigen got .
0,477 daz dû der apgote hâs verlougenet .
0,478 wen ein dinc hân ich kûme ertragen .
0,479 daz ich von dir hoeren sagen .
0,480 daz dû ge[l]oubes ane Krist .
0,481 der von den juden geboren ist .
0,482 unde zuo Jérusalêm leit den tôt .
0,483 durch wâre schult verdamnet .
0,484 des rehten wîsen mannes muot .
0,485 bescheidet übel unde guot .
0,486 unde rihtet sich nâch der wârheit .
0,487 die an allen dingen vüre geit .
0,488 die küninge die vore dir wâren .
0,489 die beteten ze wâre .
0,490 an die apgote algemeine .
0,491 wen dû alterseine .
0,492 wande dû des abe bis gegân .
0,493 von diu sô hât dich got getân .
0,494 gesunt von dînen siechtagen .
0,495 ze wâre wile ich dir daz sagen .
0,496 swenne dû dich bekêres .
0,497 nâh der jüdischer êwe .
0,498 sô wirdes dû vile hêre .
0,499 alsô rîche unde alsô mære .
0,500 also Salomon unde Dâvît .
0,501 dîn gewalt wirdet alsô wît .
0,502 daz dir in ertrîche .
0,503 nechein küninc ne mac gelîchen .”
0,504 Constantîn der guote .
0,505 wart trûriges muotes .
0,506 her entbôt sînem meister .
0,507 dem bâbese sente Silvester .
0,508 waz her dâr umbe tæte .
0,509 daz sîn muoter sus geredet hæte .
0,510 der bâbes sprach dem boten zuo .
0,511 “nû saget Constantinô .
0,512 her müge wole vrô sîn .
0,513 nû wile selbe unser trehtîn .
0,514 sînen namen an ime geêren .
0,515 unde die kristenheit gemêren .
0,516 her tuo ez ime zuo minnen .
0,517 her wile noch manigeren dienestman gewinnen .
0,518 her entbiete der küninginne .

- 0,519 sunelîche minne .
0,520 wir müezen es einen sent dâr umbe loben .
0,521 unde lâzen sie al zesamene kumen .
0,522 jungen unde alten .
0,523 die der ê under den juden unde under den kristenen walten .
0,524 den küninc dûhte der rât guot .
0,525 sîn vile trûriger muot .
0,526 ime semftigen began .
0,527 die geistlîchen hêrren die besante her überal .
0,528 unde liez tihten einen briev .
0,529 sîner muoter entbôt her allez liep .
0,530 allez daz ein sun sîner muoter entbieten solte .
0,531 ob sie ires zornigen muotes entwîchen wolte .
0,532 an dem brieve in sîneme namen .
0,533 was zesamene getragen .
0,534 -[...] -[...] die -[...]
0,535 -[...] -[...] .
0,536 wes her sole gelouben .
0,537 iz ne wolle ime got selbe erougen .
0,538 nû vernim et wes ich gedâht hân .
0,539 dunket ez dich guot getân .
0,540 sô île besenden .
0,541 die juden in allen enden .
0,542 die allerbezzeste sîn gelârt .
0,543 die nim mit dir an dîne vart .
0,544 unde kum her ze Rôme sân .
0,545 unde zuo Laterân .
0,546 dar brenge ich mit mir .
0,547 di kristenheit engagen dir .
0,548 unde dâr zuo mînen meister .
0,549 den bâbes sente Silvester .
0,550 unde lâzen die teil beide .
0,551 mit worten underscheiden .
0,552 wederes rede wâr sî .
0,553 dâ ne stân ich niemanne bî .
0,554 swer sînen gelouben dâ bewæret .
0,555 her sî des wole geêret .
0,556 sie sîn juden oder heidene .
0,557 êr sie dannen gescheiden .
0,558 wollent sie mîne hulde hân .
0,559 sie müezen zuo rehter êwe vâhen .”
0,560 also Helena disen briev gelas .
0,561 â wie vrô ire herze dô was .
0,562 dô sprach die künininginne .
0,563 “mich jâmert nâh mîneme kinde .
0,564 iz ist mir vile swære .
0,565 daz iz eineme alten trügenære .
0,566 gevölgete ie sô verre .

0,567 den sent den suoche ich gerne .
0,568 ich wile gewisse dare kumen .
0,569 unde wile rehte vernemen .
0,570 wie dise dinc sîn geschêñ ." .
0,571 sprach die vrouwe vile hêr .
0,572 "daz mîn sun ist worden kristen .
0,573 Silvester ne helfent necheine sîne argen liste .
0,574 wirdet her dâ überwunden .
0,575 her muoz an den stunten .
0,576 sterben lasterlîche .
0,577 dâr zuo zestoer ich al roemische rîche ." .
0,578 Helena ne beite necheiner wîlen .
0,579 sie hiez brieve schrifben .
0,580 iren boten sie dô sante .
0,581 after alleme deme lande .
0,582 nâch den wîsesten hêrren .
0,583 die under den juden unde under den heidenen wâren .
0,584 unde alle die swert mohten leiten .
0,585 daz sie quæmen wider der kristenheite .
0,586 mochte sie iz gevüegen .
0,587 sie wolte al zevüeren .
0,588 daz mære wîtene vlouc .
0,589 über al heidenen volc .
0,590 liep was in die boteschaft .
0,591 des vröuwete sich die heidenische hêrschaft .
0,592 der bâbes was spâte unde vruo .
0,593 des ne irrete in nechein muo .
0,594 her sante boten sînen holden .
0,595 die her zuo der rede haben wolte .
0,596 allen wole gelérten hêrren .
0,597 daz sie durch gotes êre .
0,598 alten unde jungen .
0,599 dar quæmen zuo der samenunge .
0,600 unde zuo helfe der kristenheit .
0,601 vile michel was sîn arbeit .
0,602 -[...] ein urteil .
0,603 durch daz êwige heil .
0,604 dô daz liut dise mære vernam .
0,605 dô îlete man vüre man .
0,606 dô nam allermannegelîch .
0,607 ein rôt kriuze vüre sich .
0,608 mit herzen unde mit munden .
0,609 mînes trehtînes lop sie sungen .
0,610 sie bâten got den guoten .
0,611 mit stætigem muote .
0,612 daz her ire geverte wäre .
0,613 unde aller ire dinge pflæge .
0,614 zuo Turaz wart der sent gelobet .

- 0,615 daz gebôt der roemische voget .
0,616 mitsament ime sîn meister .
0,617 der guote sente Silvester .
0,618 zuo deme sende quâmen .
0,619 patriarche unde kardenâle .
0,620 unde einliv hundert krumber stabe .
0,621 alsô wir daz buoch hoeren sagen .
0,622 unde ahtzêne althêren .
0,623 der kristenheite zuo êren .
0,624 die kristenen zalten sich an der stunt .
0,625 sie hæten vehtentes volkes zehenzic tûsent .
0,626 ze wâre sagen ich iz iuch .
0,627 unde drîzic tûsent unde driu .
0,628 Helena die vrouwe .
0,629 wolte dô ire here schouwen .
0,630 michel wart der heidenen schal .
0,631 die vulten berc unde tal .
0,632 sie hæten grôzen übermuot .
0,633 also ie der unsælige tuot .
0,634 Helena die küningîn .
0,635 die brâhte manigen sarrazîn .
0,636 juden unde türken .
0,637 die leideten grote harte .
0,638 daz was ein unsælige diet .
0,639 die ne vuoren durch got niet .
0,640 mit bogen unde mit wîcwere .
0,641 dô sie gezalten ire here .
0,642 daz wizzent wole ze wâre .
0,643 driu hundert tûsent ir wâren .
0,644 unde vünv tûsent dâr übere .
0,645 die heidenen dâhten übele .
0,646 sie wânten mit gewalte .
0,647 in roemischeme lande .
0,648 al iren willen vollebringen .
0,649 dâr nâch begunden sie vaste ringen .
0,650 Constantîn der guote .
0,651 der entbôt sîner muoter .
0,652 daz sie durch küninclihe êre .
0,653 úz erwelete vünv hundert althêren .
0,654 die in den zühten wâren .
0,655 daz sie sentreht vernæmen .
0,656 unde daz sie vride[ll]îche quæmen in die stat .
0,657 vile tiure her des sîne muoter bat .
0,658 “wande sôgetân volc .
0,659 zuo dirre rede niene touc .
0,660 mit den ne mac sentreht niht sîn .”
0,661 dô sprach die hêre küningîn .
0,662 daz sie vile gerne tæte .

- 0,663 des sie ire lieber sun gebæte .
0,664 dâr zuo sie ûz erweleten .
0,665 zwelive der allerbezzeste gelérten .
0,666 die under den heidenen unde under den juden wâren .
0,667 den sie alle der meisterschefe jâhen .
0,668 die den gewâren gotes holden .
0,669 mit rehte überwinden solten .
0,670 zuo deme sende wart ein gelübde getân .
0,671 dar ne quæme nechein man .
0,672 der dâ iht zuo torste reden .
0,673 her ne wolte den hals ze wandele dâr umbe legen .
0,674 wan zwêne philosophî .
0,675 die erkuren sie dâ bî .
0,676 daz sie des sendes rihtære wâren .
0,677 unde der rehnen zühte pflægen .
0,678 unde daz sie nihtes ne jâhen .
0,679 wan also sie gehörten unde gesâhen .
0,680 –[...] vile getriuwe unde sô stæte .
0,681 daz her iz durch al die werlt niene tâte .
0,682 daz her der wârheite ne jâhe .
0,683 unde ob is durft geschæhe .
0,684 her lieze sîn houbet abe slân .
0,685 êr her einer lügenen wolte gestân .
0,686 Kraton der gerehte man .
0,687 der gienc an eine hoehe stân .
0,688 unde gebôt eine stille .
0,689 her sprach “alle die an deme sende wesen willen .
0,690 die vernemen waz ich zelle .
0,691 ich unde Zenophilus mîn geselle .
0,692 wir sulen des sendes pflegen .
0,693 den gewalt hât uns geben .
0,694 der rîche keiser Constantîn .
0,695 der ne wile selbe niht sîn .
0,696 dâr über rihtære .
0,697 wande iz ungezæme wäre .
0,698 daz her der kristenheite pflæge .
0,699 unde urteil über die juden gæbe .
0,700 sô spræche man ze rehnte .
0,701 iz wäre unreht sîn gerichte .
0,702 der keiser der unser hîerre ist .
0,703 der geloubet an Krist .
0,704 unde kêret sînen vlîz grôzen .
0,705 wie her beschirme sîne genôze .
0,706 sîn muoter ist in der jüdischen ê .
0,707 unde wile daz die wole gestê .
0,708 ez ist reht swenne wir strîten .
0,709 daz sie och des dritten bîten .
0,710 der sie berihte unde beleite .

- 0,711 vile wole näh der wärheite .
0,712 ich unde Zenophilus wir sîn heidene .
0,713 erwelet hât uns der keiser beide .
0,714 daz wir disen strît slihten .
0,715 wande wir mit dewederer êwe haben pflihte .
0,716 nû verstêt umbe disen sent alsô .
0,717 in diseme conciliô .
0,718 wirdet ein rede gevrumet .
0,719 die al der werlte ze heile kumet .
0,720 hier inne ne sal nieman mære sprechen .
0,721 wen der die wärheit gezechet .
0,722 daz necheines mannes lêre .
0,723 uns der rehten rede niht verstoere .
0,724 unde swenne der eine wirdet verwunnen .
0,725 sô sulen wir eineme anderen ane sinnen .
0,726 daz her beschirme sîne rede .
0,727 sô daz her sie gebezzeren mege .
0,728 unde swer an gesige an deme ende .
0,729 deme [...] dicke wir –
0,730 unde sulen sîn êwe ane gân .
0,731 die gelübede werde hier getân .
0,732 unde swer iz dâ wider rede .
0,733 daz der selbe des landes sî vertriben .”
0,734 Helena an daz gerichte gesaz .
0,735 die buoch die sagent uns daz .
0,736 der küninc leite den bâbes dare .
0,737 [...] her ist nû allerreste vollekommen .
0,738 daz her erkennet daz wâre lieht .
0,739 ich ne lougene des niet .
0,740 iz ne sî mîn wille .
0,741 ich hân vile guot gedinge .
0,742 daz ich vile balde dich brenge an daz selbe leben .
0,743 nû entvâh des heiligen geistes gebe .
0,744 unde geloube an den Krist .
0,745 der durch dînen willen gemarteret ist .
0,746 wirdes dû in der toufe naz .
0,747 ze wâre sagen ich dir daz .
0,748 her lônet dir mit sîneme rîche .
0,749 dâ wones dû êwiclîche .
0,750 dâ ist die allermeiste wünne .
0,751 mîr denne alle mennischen zungen mügen gekünden .
0,752 dô sprach der heilige man .
0,753 “ze wâre ich sal dir mîr sagen .
0,754 silberîne gote unde güldîn .
0,755 die ne mügen dir nechein vrume sîn .
0,756 daz sint unreine geiste .
0,757 swer in dienet allermeiste .
0,758 unde sich zuo in gesellet .

- 0,759 sie lônen imē mit der helle .
0,760 die dâ iemer wellet .
0,761 êre dû dînen schepfære .”
0,762 die küningân hiez ire wîse redenære .
0,763 antwürten deme heiligen manne .
0,764 dâ mite huop sich der sent ane .
0,765 ûf stuont der juden archisinagogus .
0,766 die rede erhuop her alsus .
0,767 der hêrre hiez Abiatar .
0,768 her sprach “Silvester ist daz wâr .
0,769 daz got ûzer sînem munde .
0,770 deme hêrren Moisese kunte .
0,771 “hoere Israhel ich wile dich lêren .
0,772 ich bin dîn hêrre .
0,773 ich bin dîn gewâre got .
0,774 unde ervülles dû mîn gebot .
0,775 ich geben dir mîn rîche .”
0,776 nû widerredes dû daz wârlîche .
0,777 unde wilt drî gote haben .
0,778 swer an der rede wile vollestân .
0,779 der zebritchet gotes ê unde sîn gebot .
0,780 der ist êwiclîche tôt .
0,781 alsole dû selbe maht lesen .
0,782 der ne sal ze jungest niht genesen .”
0,783 der bâbes schiere antwurte .
0,784 mit schoeneme antlitze .
0,785 her sprach “dû bist ein wole gelêret man .
0,786 wâr umbe ne wilt dû der buoche niet verstân .
0,787 dô got mit sîner hende .
0,788 iuch juden erlôste von Egiptenlande .
0,789 von schalclîchen vorhten .
0,790 wunder her durch iuch dâ worhte .
0,791 her gap iu al des iu durft was .
0,792 daz iu nihtes ne gebrast .
0,793 dâr über guzzet ir die getroc .
0,794 unde betetet an die apgot .
0,795 gelîch eineme stiere .
0,796 unde vergâzet mînes trehtînes schiere .
0,797 alle die in der werlte dô lebeten .
0,798 juden unde heidenen an die apgote sie beteten .
0,799 dô erbalc sich got vile sêre .
0,800 ie unze Moises der heilige hêrre .
0,801 vile inniclîche sîn gebet .
0,802 vüre sie hin ze gote tete .
0,803 unze her imē den zorn verlie .
0,804 wande her die ê von imē entvienc .
0,805 durch die vile michelen nôt .
0,806 sô sprach der almilte got .

- 0,807 zuo der israhêlischer diet .
 0,808 die ime dannoch was vile liep .
 0,809 “Israhel habe mich mit êren .
 0,810 ich bin dîn got unde bin dîn hêrre .
 0,811 ich bin ein wâre got eine .”
 0,812 dise rede ist mit drîen namen unterscheiden .
 0,813 nû wolte is iuch niet bedriezen .
 0,814 ich sal iu von der drîvälticheite entsliezen .
 0,815 wie daz Abraham iuwer vater wart gehêret .
 0,816 qui tres vidit unum adoravit .
 0,817 daz quît daz her drîe zuo ime gân sach .
 0,818 dô her in sîneme hûse gesaz .
 0,819 mit inniclîchem muote .
 0,820 vüre einen her sie hæte .
 0,821 des tages was her niun unde niunzic jâr alt .
 0,822 also uns daz buoch hât gezalt .
 0,823 an der selben stunt .
 0,824 wart ime sîn bescherunge kunt .
 0,825 unde daz sîn wîp iren Isaaken solte entvâhen .
 0,826 unde daz Sodoma unde Gomorra solte under gân .
 0,827 durch sînen grôzen gelouben .
 0,828 eroffenete ime got die tougen .
 0,829 wande er wiste daz daz was .
 0,830 die heilige sancta trinitas .
 0,831 dô bekante her den vater unde den sun unde den heiligen geist .
 0,832 durch unse broede nam her an sich bein unde vleisch .
 0,833 daz was der wærliche got .
 0,834 swer des niet geloubet .
 0,835 an den einen got mit drîen namen .
 0,836 der muoz iemer in der helle sîn begraben .”
 0,837 dô sprach Abiatar .
 0,838 “Silvester ich sagen dir vüre wâr .
 0,839 wîlent under uns althêren wâren .
 0,840 die grôzer wîsheite under den juden pflâgen .
 0,841 die von gote den gewalt hæten .
 0,842 daz sie erquikten die tôten .
 0,843 daz himelviur brante .
 0,844 ire viande .
 0,845 gebuten sie in des meres grunde .
 0,846 daz geschach an der stunt .
 0,847 gebuten sie in die hoehe der himele .
 0,848 dâ ne stuont niht widere .
 0,849 sie liezen die sunnen schînen .
 0,850 siben unde vierzic wîlen .
 0,851 daz sie von der stete ne mohte kumen .
 0,852 nû ist daz allez – [...] unvernomen .
 0,853 daz iz von decheineme kristenen rehte geschähe .
 0,854 daz ne mohte nieman bewären .

- 0,855 daz iz . üf . erden .
0,856 iemer gewerde .”
0,857 dô sprach der heilige man .
0,858 “nû lâz dir ze wâre sagen .
0,859 –[....]”